



Determina a contrarre / Vertragsschlussbestimmung

CIG		Numero RDA RDA-Nr.	1002500010
CUP	B59B23000630005		
Oggetto Gegenstand	Noleggio Gruppo elettrogeno per DC Bolzano Vermietung eines Generators für DC Bolzano		
RUP EPV	Roberto Fabbri	Data nomina Datum der Ernennung	01/01/2025
Referente tecnico Zuständiger Techniker	Roberto Fabbri		
Settore / Bereich Service Area	RUN - S.70.55.08	Service Nr.	-
CPV (nr. e descrizione /Nr. und Beschreibung)	51111200-5 Servizi di installazione di generatori 51111200-5 Installation von Generatoren		
Criteri ambientali minimi Mindestumweltkriterien	☐ Sì / Ja ☒ No / Nein		
Accessibilità Barrierefreiheit	☐ Sono compresi criteri di accessibilità per le persone con disabilità; Zugänglichkeitskriterien für Personen mit Behinderungen sind enthalten; ☒ Non sono compresi criteri di accessibilità per le persone con disabilità perché l'oggetto dell'appalto non è destinato all'uso da parte di persone fisiche; Es sind keine Zugänglichkeitskriterien für Personen mit Behinderungen enthalten, da der Vertragsgegenstand nicht für die Nutzung durch physische Personen bestimmt ist; ☐ Non sono compresi criteri di accessibilità per le persone con disabilità con la giustificazione seguente: Es sind keine Zugänglichkeitskriterien für Personen mit Behinderungen enthalten, mit der folgenden Begründung:		
CCNL Applicabile Anwendbar CCNL	Ai sensi dell'art. 11, comma 1, del d.lgs n. 36/2023 sono applicabili il CCNL per i dipendenti dalle aziende metalmeccaniche e della installazione di impianti (C011) / Gemäß Art. 11, Absatz 1 des gesetzvertretenden Dekrets Nr. 36/2023 findet der Kollektivvertrag für die Beschäftigten der metallverarbeitenden Unternehmen und der Anlageninstallation (C011) Anwendung.		
Valore stimato Geschätzter Betrag (Euro - IVA esclusa / ohne MwSt.)	Contratto base / Basisvertrag € 220.000,00 Opzione A / Option A € 90.000,00 Opzione B / Option B € 45.000,00 Opzione C / Option C € 45.000,00 Costi per rischi da interferenza / Kosten für Interferenzrisiken € 250,00 Prezzo complessivo / Gesamtpreis € 400.250,00		

Premesse / Prämissen	
Considerato che si rende necessaria l'acquisizione del servizio di noleggio di un gruppo elettrogeno per il Data Center di Bolzano; Festgestellt, dass der Erwerb des Vermietungsdienstes eines Generators für das Data Center in Bozen erforderlich ist; Vista la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici"; Nach Einsichtnahme in das Landesgesetzes Nr. 16 vom 17. Dezember 2015 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen, „Bestimmungen für öffentliche Auftragsvergaben“ Visto il D.Lgs. 36/2023 (Codice dei Contratti Pubblici) e le Linee Guida n. 4 di ANAC per l'affidamento dei contratti pubblici di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria; Nach Einsichtnahme in das gesetzestretende Dekret Nr. 36/2023 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Kodex der öffentlichen Verträge) und der Leitlinien Nr. 4 von ANAC zur Vergabe von öffentlichen Aufträgen für Beträge unterhalb der EU-Schwelle; Vista la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi"; Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 17 vom 22. Oktober 1993 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen „Regelung des Verwaltungsverfahren und des Zugangsrecht auf Verwaltungsakten“; Visto il Regolamento Acquisti per l'affidamento di beni e servizi di importo inferiore alle soglie comunitarie adottate dal Consiglio di Amministrazione di Informatica Alto Adige S.p.a. in data 21.06.2023; Nach Einsichtnahme in die Erwerbsregelung für die Vergabe von Gütern und Dienstleistungen für einen Betrag unterhalb der EU-Schwelle, die vom Verwaltungsrat von Südtiroler Informatik AG am 21.06.2023 angenommen wurde; Preso atto che non si ricorrere agli strumenti messi a disposizione dalla Centrale di Committenza Provinciale (ACP) o da Consip per l'acquisizione del servizio oggetto della presente determinazione; Es wird zur Kenntnis genommen, dass bei der Abwicklung des gegenständlichen Einkaufs nicht auf die von der Auftragszentrale der Provinz (AOV) oder von Consip zur Verfügung gestellten Mittel zurückgegriffen wird; Precisato che, ai sensi dell'art. 28 comma 2 L.P. 16/2015 e art. 58 comma 2 D.lgs. 36/2023, l'appalto non è stato suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in quanto trattasi di servizio non divisibile né tecnicamente, né organizzativamente; Festgehalten dass, gemäß Art. 28, Abs 2 des LG 16/2015 und Art. 58, Abs 2 des GvD Nr. 36/2023, der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt wurde, da es sich um eine Dienstleistung handelt, die weder technisch noch organisatorisch teilbar ist; Vista la relazione del RUP sotto riportata. Nach Einsichtnahme in den nachfolgenden Bericht des EPV.	
Relazione del RUP / Bericht des EPV	
Ai fini di rendere adeguato il Data Center di Informatica Alto Adige (sito a Bolzano) ad ospitare i dati critici come da determina n. 307/2022 di ACN (Agenzia per la Cybersicurezza Nazionale), è necessario posizionare un gruppo elettrogeno diesel di emergenza	

temporaneo da mantenere per il tempo necessario alla collocazione di un gruppo elettrogeno definitivo. Questa implementazione permetterà di ottemperare al requisito di concurrent maintainability degli impianti previsto dalla norma internazionale ANSI/TIA-942-B Telecommunications Infrastructure Standard for Data Centers.

A tale scopo Informatica Alto Adige necessita di noleggiare un gruppo elettrogeno in container standard (Misure massime 600 x 240) da posizionare su suolo pubblico adiacente al Data Center.

Si procede con l'indizione di procedura aperta ex art. 71 D.lgs. 36/2023 attraverso il portale Bandi Alto Adige (SICP).

Um das Data Center von Südtiroler Informatik AG (Standort Bozen) entsprechend den Vorgaben der Bestimmung Nr. 307/2022 der ACN (Agentur für Cybersicherheit) für die Speicherung kritischer Daten anzupassen, ist es erforderlich, eine temporäre Notstromdieselgruppe bereitzustellen, die während der Installation einer endgültigen Diesel-Notstromgruppe in Betrieb gehalten werden muss.

Diese Implementierung ermöglicht die Erfüllung der Anforderung an die gleichzeitige Wartbarkeit der Anlagen, wie sie in der internationalen Norm ANSI/TIA-942-B Telecommunications Infrastructure Standard for Data Centers vorgesehen ist.

Zu diesem Zweck benötigt Südtiroler Informatik AG die Anmietung eines Stromgenerators in einem Standardcontainer (Maximalmaße 600 x 240) auf öffentlichem Gelände neben dem Rechenzentrum.

Es wird ein offenes Verfahren gemäß Art. 71 GvD 36/2023 über das Portal Bandi Alto Adige (ISÖV) durchgeführt.

Testo tradotto in tedesco con l'ausilio di tool per traduzione automatica/ Text wurde mit maschinellen Übersetzungswerkzeugen ins Deutsche übersetzt

Sicurezza e Privacy / Sicherheit und Privacy

☒	Il contratto <u>non determina</u> per la ditta incaricata la possibilità di venire a conoscenza di dati personali ai sensi del D.lgs. 196/2003 e del Reg. (UE) 2016/679. Der Auftragnehmer bekommt durch diesen Vertrag <u>nicht die Möglichkeit</u>, in personenbezogene Daten gemäß GvD 196/2003 und Verordnung (EU) 2016/679 Einsicht zu nehmen.
☐	Il contratto <u>determina</u> per la ditta incaricata la possibilità di venire a conoscenza di dati personali ai sensi del D.lgs. 196/2003 e del Reg. (UE) 2016/679, relativamente ai seguenti titolari: Der Auftragnehmer <u>bekommt</u> durch diesen Vertrag die Möglichkeit, in personenbezogene Daten gemäß GvD 196/2003 und Verordnung (EU) 2016/679 Einsicht zu nehmen, dessen Rechtsinhaber folgende sind: È quindi necessaria la nomina della ditta quale responsabile esterno del trattamento. Die Ernennung der Firma als externer Verantwortlicher der Datenverarbeitung ist daher notwendig.

Verifica costi per la sicurezza - Necessità DUVRI Kontrolle der Sicherheitskosten - Notwendigkeit des DUVRI

☐	In considerazione della natura della prestazione / fornitura / servizio oggetto della presente procedura, <u>non sussiste</u>, ai sensi dell'art. 26, co. 3 bis del D.lgs. 9 aprile 2008 n. 81, l'obbligo di procedere alla predisposizione del Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenza (c.d. DUVRI). In Hinblick auf die Eigenschaft der Dienstleistung bzw. Lieferung, Gegenstand dieses Verfahrens, wird erklärt, dass <u>keine Pflicht besteht</u>, das Dokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI), laut Art. 26, Absatz 3 bis des Gesetzesvertr. Dekrets 9. April 2008, Nr. 81 vorzubereiten.
☒	Ai sensi dell'art. 26 del D.Lgs. 9 aprile 2008, n.81, <u>è stato redatto il "Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenze"</u> (DUVRI), con riferimento ai rischi specifici da interferenza presenti nei luoghi in cui verrà espletato l'appalto e con l'indicazione delle misure per eliminare o, ove ciò non sia possibile, ridurre al minimo i rischi da interferenza, nonché dei relativi costi.

	In Hinblick auf die Risiken von spezifischen Interferenzen, welche im Ort, wo die Arbeiten durchgeführt werden, vorkommen, <u>wurde</u> gemäß Art. 26 des Gesetzesvertr. Dekrets 9. April 2008, Nr. 81, <u>das Dokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI) verfasst</u> , mit Angabe der Maßnahmen, um die Risiken durch Interferenzen, womöglich, zu beseitigen oder sie auf das mindeste zu reduzieren, sowie mit Angabe der entsprechenden Sicherheitskosten.		
☐	Necessità di indicare aree e ambienti interni e/o esterni in cui l'esecutore deve svolgere l'attività. Es besteht die Notwendigkeit, interne und/oder externe Bereiche oder Räumlichkeiten zu benennen, an welchen der Auftragnehmer seine Tätigkeit ausführen soll.		
☐	Necessità di dichiarare che gli ambienti nei quali devono effettuarsi le attività sono liberi da persone e cose ovvero che in ogni caso lo stato attuale degli ambienti è tale da non impedire l'avvio e la prosecuzione dell'attività. Es besteht die Notwendigkeit zu erklären, dass die Bereiche, in welchen die Tätigkeiten auszuführen sind, frei von Personen und Gegenständen sind, bzw. dass in jedem Fall der aktuelle Zustand der Bereiche kein Hindernis für den Beginn und die Weiterführung der Tätigkeit darstellt.		
Determinazione importo CIG / Festlegung der Betrages CIG			
	Nr.	Importo/Betrag	
Contratto base / Basisvertrag	1	€ 220.000,00	
Proroga del contratto base / Verlängerung des Basisvertrages	-	-	
Sesto quinto / sechste fünfte	-	-	
Altre opzioni / Andere Optionen	1	€ 180.000,00	
Costi per rischi da interferenza / Kosten für Interferenzrisiken	1	€ 250,00	
Importo totale CIG / Gesamtbetrag CIG		€ 400.250,00	
Descrizione Beschreibung	Quantità Menge	Prezzo unitario Einheitspreis	Totale Gesamtpreis
Progettazione e posa in opera del gruppo elettrogeno Planung und Installation des Stromaggregats	1	A corpo	€ 40.000,00
Noleggio gruppo elettrogeno e componenti necessarie a posa e collegamento Vermietung von Stromaggregaten und den für die Installation und den Anschluss erforderlichen Komponenten	12 mesi/Monate	15.000,00	€ 180.000,00
Opzione A: noleggio gruppo elettrogeno e componenti necessarie a posa e collegamento Option A: Vermietung eines Stromaggregats und der für die Installation und den Anschluss erforderlichen Komponenten	6 mesi/ Monate	15.000,00	€ 90.000,00



Opzione B: noleggio gruppo elettrogeno e componenti necessarie a posa e collegamento Option B: Vermietung eines Stromaggregats und der für die Installation und den Anschluss erforderlichen Komponenten	3 mesi/ Monate	15.000,00	€ 45.000,00
Opzione C: noleggio gruppo elettrogeno e componenti necessarie a posa e collegamento Option C: Vermietung eines Stromaggregats und der für die Installation und den Anschluss erforderlichen Komponenten	3 mesi/ Monate	15.000,00	€ 45.000,00
Costi per rischi da interferenza / Kosten für Interferenzrisiken			€ 250,00
Nota: gli importi si intendono in Euro IVA esclusa / Die Beträge verstehen sich in Euro ohne Mehrwertsteuer			
Prezzo complessivo / Gesamtpreis			€ 400.250,00
Durata del contratto Dauer des Vertrages	Un anno a decorrere dalla data riportata nel verbale di collaudo, con opzione di rinnovo per ulteriori 6 mesi + 3 + 3. Ein Jahr ab dem im Abnahmeprotokoll genannten Datum, mit Verlängerungsoption für weitere 6 Monate + 3 + 3.		
Finanziamento / Finanzierung			
Programma annuale Jahresprogramm	☒ Sì / Ja ID: ITS24 (da prevedere in JP2027) A copertura di € 90.000,00 Opzione B + C		☐ No / Nein
☐	Finanziato da SIAG von SIAG finanziert		
☒	Coperto da incarico specifico Abgedeckt durch spezifischen Auftrag	Finanziato FESR (fino al 30.06.2027) Indicazione del programma: "EFRE 2021-2027" Codice progetto EFRE2014 - CUP B59B23000630005 A copertura di € 310.250,00 Base + Opzione A	
☐	La presente procedura di gara è finanziata, in tutto o in parte, con le risorse previste dal PNRR e dal PNC e dai programmi cofinanziati dai fondi strutturali dell'Unione europea Das gegenständliche Vergabeverfahren wird ganz oder teilweise mit Mitteln aus dem PNRR und dem PNC sowie aus den von den Strukturfonds der Europäischen Union kofinanzierten Programmen finanziert. Bando/Misura:		
Informazioni sulla fatturazione / Angaben bezüglich der Rechnungsstellung			
Modalità di fatturazione Art und Weise der Rechnungsstellung	☒ Trimestrale Posticipata / Vierteljährlich im Nachhinein		
Assegnazione costi / Kostenzuweisung			

Numero piano Nummer Plan	Kunde/cliente: WBE SIAG: WBE/Kst - cdc	Conto Konto	%	Importo fisso Fixbetrag (Euro - IVA esclusa / ohne MwSt.)
R1138-1	S.70.55.08	E210005900	100,00	€ 220.250,00
R1138-2	S.70.55.08	E210005900	100,00	€ 90.000,00
R1138-3	S.70.55.08	E210005900	100,00	€ 45.000,00
R1138-4	S.70.55.08	E210005900	100,00	€ 45.000,00

**Informazioni sulla procedura di scelta del contraente
Angaben bezüglich der Wahl des Vertragsnehmers**

Motivazione della scelta / Begründung der Wahl

L'acquisto in oggetto è affidato nel pieno rispetto dei principi enunciati all'art. 1, comma 2, della L.P. 16/2015 come modificati dalla L.P. 140/2023 e art 3 del D.Lgs. 36/2023. In particolare, l'affidamento garantisce la qualità delle prestazioni e la procedura si svolge secondo i principi generali di concorrenza, di imparzialità, di non discriminazione, di pubblicità e trasparenza e di proporzionalità.

Der gegenständliche Ankauf wurde unter Einhaltung der in Art. 1 Abs. 2 Landesgesetz 16/2015, geändert durch Landesgesetz 140/2023, und Art. 3 Gesetzesvertr. Dekret 36/2023 angeführten Prinzipien durchgeführt. Insbesondere garantiert der Auftrag die Qualität der Dienstleistung und das Verfahren erfolgt gemäß den allgemeinen Kriterien der Wirtschaftlichkeit, Effektivität, Rechtzeitigkeit und Richtigkeit, sowie der freien Konkurrenz, Nichtdiskriminierung, Transparenz, Verhältnismäßigkeit und Öffentlichkeit.

**Procedura seguita per la scelta del contraente
Beschreibung des Angewandten Verfahrens für die Wahl des Vertragsnehmers**

☒ Procedura Aperta ex art. 71 D.lgs. 36/2023

Offenes Verfahren gemäß ex Art. 71 Gesetzesvertr. Dekret 36/2023

☐ Procedura Ristretta ex art. 72 D.lgs. 36/2023

Beschränktes Verfahren gemäß ex Art.72 Gesetzesvertr. Dekret 36/2023

☐ Procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando di gara sopra soglia UE ex art. 25 L.P. 16/2015 così come modificato dall'art 9 L.P. 140/2023 e art. 76 D.Lgs. 36/2023

Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung der Ausschreibung oberhalb der EU-Schwelle gemäß ex Art. 25 Landesgesetz 16/2015, geändert durch Art. 9 Landesgesetz 140/2023, und Art. 76 Gesetzesvertr. Dekret 36/2023

☐ Procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando di gara sotto soglia UE ex art. 76 D.Lgs. 36/2023 e s.m.i.

Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung der Ausschreibung unterhalb der EU-Schwelle gemäß ex Art. 76 Gesetzesvertr. Dekret 36/2023 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen

☐ Affidamento diretto ex art. 26, comma 2 L.P. 16/2015 ss.mm.ii. così come modificato dall'art 10 L.P.140/2023 (importi fino a € 140.000,00);

Direktvergaben gemäß Art. 26 Abs. 2 Landesgesetz 16/2015 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Beträge bis zu € 140.000,00)

☐ Procedura negoziata / RDO con invito di almeno 5 operatori economici ove esistenti ex art. 26, comma 6, L.P. 16/2015 come modificata dall'art 10 della L.P. 140/16. (importi da € 140.000,00 alle soglie comunitarie);

Verhandlungsverfahren bzw. RDO mit Einladung von mindestens 5 Unternehmen gemäß Art. 26 Landesgesetz 16/2015 u. nachtr. Änd. und Erg. (Beträge von € 140.000,00 bis zur EU-Schwelle)

☐ Adesione a Convenzione / Contratto quadro ex artt. 21 ter L.P. 1/2002, art. 5 e 38, comma 2, L.P. 16/2015 e ss.mm.ii. e art. 1, comma 512, L. 208/2015;

Beitritt zu Konventionen bzw. Rahmenvereinbarungen gemäß Art. 21 ter Landesgesetz 1/2002, Art. 5 und 38, Absatz 2 Landesgesetz 16/2105 und Art. 1, Absatz 512 Gesetz 208/2015

☐ Procedura svolta in delega dalla Centrale di Committenza (ACP)

Von der Auftraggeber-Zentrale (ACP) im Auftrag durchgeführtes Verfahren

**Portale telematico
Internet-Portal**

- ☐ MEPAB
☐ MEPA / CONSIP
☒ SICP
☐ Altro / Anderes: ...

Operatori economici / Wirtschaftsteilnehmer

Denominazione Bezeichnung	P.IVA MwSt.	C.F. St. Nr.	Sede Legale Rechtsitz	PEC ZEP	Referente Ansprechpartner
/	/	/	/	/	/

Il Direttore Generale della Stazione Appaltante Informatica Alto Adige SpA (p.iva 01468500218) /Der Generaldirektor der Vergabestelle Südtiroler Informatik AG (MwSt. 01468500218)

DETERMINA / BESTIMMT

- Di autorizzare, per i motivi di cui in premessa, l'acquisto del servizio di noleggio di un gruppo elettrogeno per il Data Center i Bolzano mediante procedura aperta e successivo contratto, alle condizioni contenute nella presente determinazione, per un importo di € 220.250,00 iva esclusa.
L'importo complessivo del contratto, incluse le opzioni di € 180.000,00 iva esclusa, è pari a € 400.250,00 iva esclusa.
Aus den in der Prämissen genannten Gründen den Erwerb des Vermietungsdienstes eines Generators für das Data Center in Bozen mittels offener Verfahren und anschließendem Vertrag zu den in der vorliegenden Bestimmung enthaltenen Bedingungen für einen Betrag von € 220.250,00 ohne MwSt zu genehmigen.
Der Gesamtbetrag des Vertrags, einschließlich der Optionen in Höhe von € 180.000,00 ohne MwSt., beläuft sich auf € 400.250,00 ohne MwSt.
- Di procedere con le attività necessarie per l'indizione, la gestione e l'aggiudicazione della procedura e a tal fine, di nominare Marta Peducci in qualità di Autorità di gara / seggio di gara.
Mit den für die Ausschreibung, die Abwicklung und die Vergabe des Verfahrens erforderlichen Tätigkeiten vorzunehmen und zu diesem Zweck Marta Peducci als Ausschreibungsbehörde / Wettbewerbsbehörde zu ernennen.

Allegati / Anlagen

☒	Dichiarazione sul rispetto degli obblighi di cui all'art. 1 comma 450 della L. 296/2006, per gli acquisti di beni e servizi. Erklärung bezüglich der Verpflichtungen laut Art. 1, Absatz 450 des Gesetzes 296/2006, für den Ankauf von Gütern und Dienstleistungen.
☒	Dichiarazione sostitutiva ex art. / Ersatzerklärung gemäß Art. 5 L.P. Nr. 17/1993 e artt. / und Art. 46 e/und 47 del/des D.P.R nr.445/2000
☐	Analisi di mercato: offerte delle ditte. Marktanalyse: Angebote der Firmen.
☐	Verifiche su CONSIP e MEPA CONSIP und MEPA Überprüfung (screenshot)

☒	DUVRI	
☒	Capitolato tecnico e relativi allegati Technisches Leistungsverzeichnis und dazugehörige Anlage	
Responsabile Unico Progetto (RUP) Einzigiger Projektverantwortliche (EPV) Roberto Fabbri		
Responsabile Finance Leiter Finance Irsara Felix		
Autorizzazione / Genehmigung		
Direttore Generale Generaldirektor Gasslitter Stefan		

Il presente acquisto necessita di approvazione del C.d.a / Dieser Ankauf erfordert die Genehmigung des Verwaltungsrates:

☒ SI / JA

☐ NO / NEIN

Approvato dal C.d.a. in data/ Genehmigt durch den Verwaltungsrat am: 15/01/2025